



۲۶- پاسخ گزینه‌ی ۲ علت رد سایر گزینه‌ها:

- ۱) ترجمه‌ی «مشعلی» برای «مصباح» نادرست است. «برای خود» معادلی در عبارت عربی ندارد. «روشن‌بخش» برای فعل «یهدی» و «هدایت» برای «الرشاد» ترجمه‌ی درستی نیست.
- ۳) «شایسته» برای «الصالحین» و «نوری» برای «مصباح» ترجمه‌ی مناسبی نیست. «یهیدیکم» نیز ترجمه نشده است.
- ۴) «مصباح» نکره ولی «چراغ» معرفه است. ترجمه‌ی «هدایت‌گر» برای فعل «یهدی» اشتباه می‌باشد.

۲۷- پاسخ گزینه‌ی ۱ علت رد سایر گزینه‌ها:

- ۲) فعل شرط باید به صورت مضارع التزامی ترجمه شود، پس «بود» غلط است. «وادار کنیم» ترجمه‌ی مناسبی برای «نشجع» نیست. فعل «لیتعلم» را نمی‌توان به شکل مصدر «درش خواندن» معنا کرد و «لا یقصر» نباید با صیغه‌ی متکلم مع‌الغیر یعنی «کوتاهی نکنیم» ترجمه شود.
- ۳) «أمیاً» صفت «شخص» نیست، پس «شخصی درس ناخوانده» نادرست است. ترجمه‌ی افعال به شکل مصادر «تشویق نمودن» و «یادگیری» غلط بوده و ترجمه‌ی «لا یقصر» هم نادرست می‌باشد.
- ۴) بنا به دلایل ذکر شده در بالا.

۲۸- پاسخ گزینه‌ی ۴ علت رد سایر گزینه‌ها:

- ۱) «بدنبال می‌روند» برای «یقیم» و «از پیروی ... دوری کنند» برای «لا یتبعون» نادرست است.
- ۲) «إنما» مفهوم حصر بر «الذین» دارد نه بر «أمرالله». «أمر» مفرد است ولی «اوامر و فرمان‌ها» جمع می‌باشد و «لا یتبعون» به درستی ترجمه نشده است.
- ۳) بنا به دلایل ذکر شده در بالا.

۲۹- پاسخ گزینه‌ی ۱ علت رد سایر گزینه‌ها:

- ۲) ضمیر «ه» در «أستاده» ترجمه نشده است. و «یک» معادلی در عبارت عربی معادل ندارد.
- ۳) «متوالیة» ترجمه نشده است و «جراحاً من أشهر الأطباء» به معنای «جراحی از مشهورترین پزشکان» می‌باشد.
- ۴) ترجمه‌ی «لحظه» برای «ذلك الوقت» و «صرف کند» برای «أن یقف» نادرست است.

۳۰- پاسخ گزینه‌ی ۳ ترجمه‌ی درست این گزینه: انسان با پایان یافتن زندگیش نمی‌میرد بلکه او زنده است.

۳۱- پاسخ گزینه‌ی ۲ ترجمه‌ی عبارت سؤال: با نیکی کردن به برادرت، او را عتاب (سرزنش و ملامت) کن.

۳۲- پاسخ گزینه‌ی ۴ علت رد سایر گزینه‌ها:

- ۱) «كانوا قد تحمّلوا» = «تحمّل کرده بودند»
- ۲) «كان ... تحمّلوا» = «تحمّل کرده بودند»
- ۳) «كانوا یتحمّلون» = «تحمّل می‌کردند»

۳۳- پاسخ گزینه‌ی ۱ علت رد سایر گزینه‌ها:

- ۲) «ارزشی» مفرد ولی «قیم» جمع و «علم» مفرد ولی «علوم» جمع است.
- ۳) تعریب «هیچ یأسی» به صورت «لایأس» است و «أبدأ» زائد می‌باشد.
- ۴) «عاقلی» نکره ولی «العاقل» معرفه است. «عبرت نگیرد» مضارع ولی «لم یعتبر» مفهوم ماضی دارد.

۳۴- پاسخ گزینه‌ی ۴ در متن داریم: «یقال إنّ فی القرون الأولى بعد الإسلام إذا كانت علامة «الله اکبر» تشهد علی البضائع تدل علی حُسن صیاعة ذلك الشیء» (گفته می‌شود که در قرن‌های نخستین پس از اسلام هنگامی که علامت «الله اکبر» بر روی اشیاء دیده می‌شد بر خوبی ساخت آن چیز دلالت می‌کرد).

۳۵- پاسخ گزینه‌ی ۴ در متن داریم: «و من المؤسف ... و هذا أمر مذموم یتکره القرآن و السنّة» (و جای تأسّف دارد که ... و این امری



نکوهیده است که قرآن و ستن آن را نهی می‌کند. پس در متن به موارد نکوهیده‌ای اشاره شده که جوامع اسلامی به دلیل دور شدن از دستورات قرآن و سنت به آن مبتلا می‌شوند.

۳۶- پاسخ گزینه‌ی ۱ در متن داریم: «فلنعتبر و نجتهد لنستعيد عزتنا» (پس باید عبرت بگیریم و تلاش کنیم تا عزتمان را باز بگیریم). بنابراین عبرت آن است که تلاش کرده و به قدرت و عزتمان رسیده‌ایم.

۳۷- پاسخ گزینه‌ی ۴ کافی است به ترجمه‌ی عبارت سؤال توجه کنیم: همانا خداوند بنده‌ای را دوست می‌دارد که به گونه‌ای که استوار است عمل کند.

۳۸- پاسخ گزینه‌ی ۴ «مِنَ الْمُؤَسَّفِ أَنْ هَذِهِ التَّقَافَةُ السَّيِّئَةُ قَدْ دَخَلَتْ فِي نَفْسِ أُمَّتِنَا»

۳۹- پاسخ گزینه‌ی ۱ «فِي الثُّرُونِ الْأُولَى بَعْدَ الْإِسْلَامِ ... كَانَتْ غَلَامَةً «الله أكبر» تُشَاهِدُ عَلَى الْبَضَائِعِ»

۴۰- پاسخ گزینه‌ی ۳ بُنِكَر: فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد من باب إفعال - صحيح و سالم - متعدّد - معرب - مبنی للمعلوم / فعل مرفوع و فاعله «القرآن» و الجملة فعلية و نعت و مرفوع محلاً بالتبعية للمنعوت «أمر»

۴۱- پاسخ گزینه‌ی ۲ كانت: فعل ماضٍ - للغائبة - مجرد ثلاثي - مهتلّ و أجوف (إعلاله بالقلب) - مبنی علی الفتح - فعل من أفعال الناقصة و هی من النواسخ، اسمه «علامة»

۴۲- پاسخ گزینه‌ی ۳ المخاطب: اسم - مفرد مذکر - معرّف بأل - معرب - صحيح آخر - منصرف - مشتق و اسم مفعول (مدره: مخاطبة) / مضاف إليه و مجرور

۴۳- پاسخ گزینه‌ی ۳ حروف اصلی «ألخت»، «ل - ح - ح» است.

۴۴- پاسخ گزینه‌ی ۲ «الوالدين» در نقش مفعول به در جمله‌ی معلوم است که در جمله‌ی مجهول به نائب فاعل تبدیل شده و باید مرفوع باشد و در نتیجه «الوالدان» درست است.

۴۵- پاسخ گزینه‌ی ۱ «نه درخت» عدد اصلی دارد و نه ترتیبی ← «تسمع» درست است / هشتمین آن‌ها یعنی هشتمین درختان که باید مؤنث باشد ← «ثامنة» درست است / «نفس» به «أب» برمی‌گردد و باید ضمیر متصل به آن مذکر باشد ← «نفسه» درست است.

۴۶- پاسخ گزینه‌ی ۳ فعل شرط و جواب شرط هر دو باید مجزوم باشند ← إن تكونوا بهدیکم

۴۷- پاسخ گزینه‌ی ۴ لغت در سایر گزینه‌ها:

(۱) «ماسمعناها» جمله‌ی وصفیه و برای اسم نکره‌ی «حکایة»

(۲) «الصنعار» صفت برای «أولاد»

(۳) «شائعاً» صفت برای «عملاً»

۴۸- پاسخ گزینه‌ی ۳ «جداً» و «فقط» مفعول‌های مطلق تأکیدی می‌باشند.

۴۹- پاسخ گزینه‌ی ۴ تمییز در سایر گزینه‌ها: (۱) سمکاً (۲) فصاحةً (۳) خطأً

۵۰- پاسخ گزینه‌ی ۳ شکل درست یاسر گزینه‌ها:

(۱) يا ذا النعمة

منادای مضاف و منصوب

(۲) يا أيتها المعلمة اللتزمة

منادا اسم «أل» دار